SII 7.823: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 823. (A.R. No. 196 of 1902). IN THE SAME PLACE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv07p0i0823

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII07/DHARMA_INSSIIv07p0i0823.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈||〉 pūmevu vaḷar tiruppoṉ mārvu puṇara(vu)m nāmevu kalaimakaḷ nalamperitu ciṟappavum (vicaiyamāma)kaḷ velpuyat tiruppavum Icai(yi)ṉcelvi Eṇṭicai viḷaṅka nirupar vantiṟaiñca (ni)ṇilamaṭantaiyait tirumaṇam puṇarntu cir-vaḷar tarumam A(ṇi)muṭi ka [10+] ttup palluyirk kellām Ellaiyi linpam Iyalvini leyta veṇkuṭainiḻal ceṅko locci vāḻi pallūḻi yāḻi naṭappa cempoṉ vira**siṁhāsa**nattup puvaṉa〈2〉muḻututaiyā(ḷ)oṭum viṟṟiruntaruḷiya kovirā**ja**kecarip**armma**rāna tiripuvanaccakkaravarttikaḷ **śrī**kolottuṅkacoḻatevarkku yāṇṭu 5 Ai(ñ)cāvatu **ja**ya〈ṅ〉koṇṭacoḻamaṇṭalattu Oymānāṭāna vicai〈ya〉rāce**ntra**vaḷanāṭṭu taniyūr tevatāna〈m〉 tiruvaraciliāḷuṭaiyā{Ā}ṟku māttūrnāṭṭu Oḻukaṟ**ai**y [10+] (ṭai) Uḷcūṭṭu kuṭippaḷḷi cāttan ceyānāna coḻapperiyaraiyan rā**ja**rā**ja**vaḷanāṭṭut tiripuvanamātevic-catu**rvve**timaṅkalattuk kiḻpiṭākai maṇṇuṇṇipākkattuk kuṭippaḷḷi ceyaṅ〈3〉koṇṭān kunṟanāṉa tiruveṇkāṭṭup periyar¿a?〈ai〉ya(ṅ)kaḷ v(ai)tta (ti)runaṉtāviḷakku Onṟu Ivviḷakku Onṟukku viṭṭa cāvā muvāp pacu mup(pa)tu tiru〈ma〉ṇṭapattu

vaṭavic**ai**yil me〈r〉kkaṭ**ai**ya **śrī**vikkiramacoḻa**de**vaṟku yāṇṭu Eḻāvatu muñūṟṟukkuṭippaḷḷi ceṅkeṇiya〈m〉maiyappan (ce)ntān cetarāyan kal veṭ [7+] ṇṇūṟu I〈m〉maṇṭapattu kiḻvicaiyil teṟkaṭaiya It**d(e)**vaṟkku yāṇṭu 10 2∼Āvatu kalveṭṭi cemalan ceṅkāṭṭumoṭakkaṉṉāna puṟaiyū〈r〉nāṭṭuperaiyan viṭṭa Āṭu to〈4〉ṇṇūṟṟāṟiṉāl [4+] viḷakku mu [4+]

Apparatus

〈1〉 ka [10+] • Built in.

〈2〉 Oḻukaṟ**ai**y [10+] • Built in.

〈3〉 veṭ [7+] • Built in.

Commentary

〈4〉 A portion of this inscription is lost, and a few letters have not been incised before and after *viḷakku mu*.

Bibliography

Digital edition of SII 7.823 by Subrahmanya Aiyer 1932 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1932. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Pages 417–418, item 823.